

CAT[®] MAGAZINE

NUMÉRO 2 2019 WWW.CAT.COM

150 ANS AMMANN & AVESCO

MUSIQUE DU FUTUR
DANS L'ANNÉE DU JUBILÉ

PUISSANCE ET PERFORMANCES
ORIENTÉES CLIENT

MINIPELLES CAT[®]

LAC KIVU, RWANDA

TRANSFORMATION DE GAZ SOUS-MARINS
EN ÉLECTRICITÉ



 **avesco**





À suivre



RÉUSSITE SUR LE TERRAIN

06

PELLES HYDRAULIQUES DE NOUVELLE GÉNÉRATION

Planification créative et événements, pour mettre en lumière les progrès les plus récents sur ces machines Cat®.



08

UNE ÈRE NOUVELLE DANS LA DÉMOLITION

Cat 340F UHD

10

AVESCO RENT

Un chantier hors norme



INNOVATIONS EN MARCHÉ

04

MINIPELLES HYDRAULIQUES

Imaginée et conçue à partir des commentaires des clients, cette nouvelle gamme de produits est une étape révolutionnaire vers l'avenir.



14

EXPLOITATIONS MINIÈRES DE NORDGOLD, AFRIQUE

Un partenariat international avec les réseaux de concessionnaires Cat permet d'atteindre des sommets en termes d'assistance et d'entretien.

RÉFLEXION AVANT-GARDISTE

11

150 ANS D'INNOVATION

L'année du jubilé pour Ammann et Avesco

13

GROUPES ÉLECTROGÈNES CAT® ET NOUVELLES RÈGLES SUR LES ÉMISSIONS

Avec l'entrée en vigueur des nouvelles réglementations européennes, les groupes électrogènes Cat passent à la norme Stage V, ce qui aura une incidence sur les coûts de fabrication et de location.

16

PROJET KIVUWATT, RWANDA

Les équipements Cat jouent un rôle essentiel dans l'extraction des gaz piégés du lac, tout en générant de l'électricité et en sécurisant le lac.

À PROPOS DE CAT MAGAZINE:

Ce qui précède n'est qu'un avant-goût du contenu de ce numéro. Vous trouverez à l'intérieur davantage d'actualités et de points de vue. Si vous avez une idée d'article pour un prochain numéro, contactez les éditeurs à l'adresse catmagazine@cat.com.

Cat Magazine est distribué par les concessionnaires Cat en Europe, en Afrique, au Moyen-Orient et au sein de la Communauté des États indépendants trois fois par an. Vous pouvez écrire à la rédaction à l'adresse Cat Magazine, Caterpillar S.A.R.L., 76, Route de Frontenex, PO box 6000, 1211 Geneva 6. catmagazine@cat.com.

© 2019 Caterpillar. Tous droits réservés. CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur «Caterpillar Yellow», et l'habillage commercial «Power Edge», ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

ÉDITEUR: Natalie George, Caterpillar S.A.R.L. DIRECTRICE DE RÉDACTION: Annaloes de d'ng RÉDACTEUR EN CHEF: Trevor Baker DIRECTION ARTISTIQUE: Tom Fincham, Maartje Hoppentrouwers CONCEPT ET RÉALISATION: Centigrade pour Caterpillar S.A.R.L. www.centigrade.com CONTACT CHEZ LE CONCESSIONNAIRE LOCAL ET CHANGEMENTS D'ADRESSES: www.avesco.ch / tonia.vogt@avesco.ch



CHERS PARTENAIRES

L'été est bien là et préoccupe également notre branche. Les hautes températures sollicitent l'homme et la machine. A ce stade, le confort n'est plus une question d'agrément ou même de commodités, mais aussi de sécurité du travail et de productivité. Ceci est exemplairement démontré par la prochaine génération de mini-pelles que nous présentons dans cette édition. Celle-ci assiste l'opérateur avec un environnement de travail intégralement modifié pour pouvoir travailler plus longtemps sans fatigue et achever les projets de manière plus lestée et avec un meilleur résultat.

Celui qui a pour objectif de se penché sur une longue histoire d'entreprise, doit toujours avoir l'avenir dans son champ de vision. Ceci est pour moi un témoignage primordial en cette année du jubilé des maisons Ammann et Avesco. Car, à ce jour, nos entreprises existent depuis 150 ans. Il est fort intéressant de voir de quelle manière on est parvenu autrefois à enregistrer les besoins des clients, à développer, tester et produire – ceci est un autre thème dans ce magazine.

L'économie durable et la fermeture des cycles des matières premières sont les fortes tendances de notre

époque. Les entreprises actives dans la déconstruction et le recyclage y jouent un rôle majeur. La pelle de démolition Cat® 340F, la machine Caterpillar avec une impressionnante implication de production de près de 100 pourcent, démontre de quelle manière la technologie moderne des machines peut aider les entreprises à maîtriser leurs défis. L'installation de préparation mobile Terex Finlay I-120RS en est un autre exemple. Nous présentons dans cette édition les deux machines dans des rapports d'interventions actuelles auprès de clients suisses.

Je vous souhaite un été prospère et toujours aussi agréable.

Stefan Sutter
Directeur Général
Avesco AG

LA SOURCE D'INSPIRATION DE NOS

Collaborateurs



Robyn Hatch, Caterpillar

Robyn a rejoint Caterpillar en 2013 et nous a apporté ses plus de 15 ans d'expérience dans le marketing stratégique international dans plusieurs secteurs. Dans le cadre de son poste actuel portant sur le marketing d'équipements de construction lourds, elle est responsable du développement et de la conduite de la stratégie de communication marketing EAME pour lancer les pelles hydrauliques de nouvelle génération. Robyn est passionnée de ski et adore le vélo, le kitesurf et les voyages.



Marie-Hélène Mileto, Caterpillar

Marie-Hélène est consultante en marketing d'équipement pour la division de construction et infrastructure à l'international (GCI, Global Construction & Infrastructure) pour l'Afrique et le Moyen-Orient. Elle est chargée de générer des prospects dans une région diversifiée via le réseau de concessionnaires Cat. Cela inclut les produits, technologies et services GCI. Ses principales responsabilités incluent le développement de nouvelles campagnes de présentation de produits. Marie-Hélène possède un master en marketing. Elle est également hypnothérapeute; elle pratique la randonnée et aime voyager.



Roxane Soussan, Caterpillar

Roxane est devenue spécialiste de la communication marketing chez Caterpillar grâce à un programme d'études supérieures. Elle crée notamment du contenu pour les territoires européens, afin d'aider les concessionnaires à promouvoir et à dynamiser leurs canaux de vente. Certains de ses principaux projets consistent à lancer des campagnes marketing pour la prochaine génération de minipelles hydrauliques, à organiser la conférence sur l'intégration vente/marketing en Europe et à apporter son aide pour Bauma 2019. Elle aime la plongée, les voyages et le ski.



Jan Rudak, Bergerat Monnoyeur Pologne

Jan est directeur de la communication marketing pour Bergerat Monnoyeur Pologne depuis 3 ans et demi. Il est responsable d'un vaste éventail de communications, y compris des événements et des campagnes multimédias sur papier et numériques. «J'aime ce travail, car il se passe toujours quelque chose de nouveau et je peux utiliser ma créativité pour résoudre les problèmes», déclare-t-il. Jan est père de deux enfants. Pilote de course professionnel, il participe à des rallyes.

IDÉE CLIENT

Alors que les minipelles hydrauliques Cat[®] sont disponibles dans la zone EAME depuis 1998, Caterpillar a eu l'occasion d'écouter, d'absorber et d'intégrer les commentaires des clients dans sa toute nouvelle gamme de machines. Cette nouvelle génération de minipelles hydrauliques est largement inspirée des clients.

CONFORT DU CONDUCTEUR

La cabine est maintenant hermétique et pressurisée, plus silencieuse et procure un environnement plus agréable. Les conducteurs peuvent contrôler le chauffage et la radio, écouter de la musique ou parler au téléphone via Bluetooth[®]. Il y a aussi un régulateur de vitesse. Caterpillar ajoute également la climatisation de la cabine pour la première fois dans la catégorie 1-2 tonnes.

«Il fait très chaud en été. Ce doit être l'une des seules machines compactes d'un mètre de large qui dispose de la climatisation, et c'est un sacré avantage», Samuel Portaud, entrepreneur dans le secteur de l'agriculture en France

DIRECTION DE BRAS

Conduisez et dirigez la machine à l'aide du levier de commande. Maintenant, les clients peuvent choisir s'ils préfèrent se déplacer via la direction de bras ou les leviers et pédales classiques.

ÉCRAN D'AFFICHAGE

Un moniteur performant et simple d'utilisation est installé de série sur toutes les machines. Il permet également de contrôler les attaches rapides en option de Cat.

«Tout simplement, il suffit au conducteur de s'asseoir et de configurer les modules de commande pour pouvoir utiliser la machine», David Unsworth, conducteur en usine, Worth Plant Hire, Royaume-Uni

FONCTIONNALITÉS DE SÉCURITÉ

- Ceinture de sécurité à enrrouleur orange et bien visible
- Désactivation de toutes les fonctions du circuit hydraulique et de démarrage de la machine lorsque la console de gauche est relevée
- Fonctionnement des machines similaire sur toute la gamme
- Visibilité améliorée
- Points d'arrimage supplémentaires



«Cette machine est beaucoup plus robuste, plus réactive et plus stable que la précédente», Sandro Zoppellaro, conducteur, VPS, Italie

TECHNOLOGIE

Sur tous les modèles, Product Link peut être inclus pour fournir de précieuses informations sur les diagnostics, les lieux et l'entretien. Le nouveau moniteur placé en face du conducteur est également équipé de la connectivité Bluetooth pour les appels et la musique à partir d'appareils mobiles ; la radio et même DAB peuvent être spécifiés en option.

RÉVISION GÉNÉRALE DES CIRCUITS HYDRAULIQUES

Les commandes du circuit hydraulique et de la machine ont été mises à jour sur toute la gamme. Cela inclut une fonctionnalité qui permet de modifier le débit hydraulique via le moniteur avancé de la cabine.

«La machine a beaucoup plus de puissance et de capacité de levage, et le circuit hydraulique est beaucoup plus rapide que l'ancien», James Langton, propriétaire/conducteur, JA Langton, Royaume-Uni

«C'est l'équipement de location parfait, en particulier pour les clients qui souhaitent utiliser les machines eux-mêmes.»

Dave Wood, spécialiste produit pour la minipelle hydraulique Cat dans la zone EAME

COMMANDE HYDRAULIQUE PERSONNALISABLE

«Nous avons un avantage sur la concurrence. C'est la possibilité de modifier la vitesse des équipements», explique Dave. «Si un conducteur nivelle et souhaite faire glisser un godet juste au-dessus du niveau du sol, une opération de timonerie avant plus lente permettrait un meilleur contrôle. Mais le conducteur peut également souhaiter une réponse plus rapide de la part du manipulateur. Sur nos machines, vous pouvez faire les deux pour obtenir un contrôle optimal. Nous voulons vous offrir les meilleures performances et la meilleure expérience utilisateur». En outre, les conducteurs peuvent passer sur un circuit hydraulique avec débit en continu, de sorte que les outils continuent à tourner et que les conducteurs puissent se concentrer sur la manœuvre de la machine.

«Nous pensions qu'il était temps de prendre en compte les réponses des clients et de collaborer avec nos ingénieurs pour concrétiser ces idées», déclare Dave Wood, spécialiste produits pour la minipelle hydraulique Cat dans la zone EAME. «Il s'agit tout simplement d'aider nos clients à faire leur travail».

Auparavant, la conception des machines variait en fonction des régions. Mais maintenant, Caterpillar adopte une approche plus homogène ; les réglementations régionales et les besoins des clients sont toujours pris en compte, mais l'harmonisation est également devenue une priorité.

«Nous avons créé une apparence commune pour toute la gamme», ajoute Dave. «Nous voulions une conception modulaire avec moins de composants. Et nous souhaitions offrir dans différentes régions du monde un produit similaire mais aussi extrêmement flexible dans la manière dont nous avons construit les machines. Nous pouvons ainsi satisfaire les marchés du point de vue de la fabrication et distribuer nos produits aussi près que possible du client».

DEMANDE CROISSANTE

Lors de l'arrivée des minipelles hydrauliques sur le marché européen, elles étaient principalement utilisées pour les tranchées. Aujourd'hui, les minipelles hydrauliques sont toujours idéales pour ces types de tâches. Et, parce qu'elles sont simples d'emploi, les conducteurs les moins expérimentés peuvent les utiliser confortablement dans un large éventail de secteurs.

«Le champ d'application de ces machines s'étend de jour en jour. Cela vaut pour notre nouvelle gamme de minipelles hydrauliques Cat», déclare Dave. «Ce sont des équipements de location parfaits, en particulier pour les clients qui souhaitent utiliser les machines eux-mêmes. De plus, la disponibilité des différents outils de travail rend les minipelles hydrauliques encore plus attrayantes et polyvalentes. Elles allongent la liste des applications et font peser des exigences supplémentaires sur le rendement de la machine. Toutefois, cela nous pousse à progresser et à améliorer notre gamme de produits pour gagner en efficacité. Et c'est exactement ce que

nous avons fait avec la nouvelle gamme de minipelles hydrauliques Cat».

Caterpillar a travaillé selon cette optique client pendant environ trois ans. C'est quelque chose qu'ils prennent au sérieux. «Nous avons collecté une grande quantité d'informations auprès des clients. Les ingénieurs ont alors fait des propositions qui nous paraissaient irréalisables. Nous avons donc eu recours à des groupes de consultation et à des groupes de conseil composés de concessionnaires, et nous avons demandé à des clients du monde entier d'essayer les machines. Le retour d'information a été extrêmement positif et les améliorations apportées font toute la différence. Nous offrons aux conducteurs et aux clients des fonctionnalités qu'ils n'auraient jamais imaginées sur une machine de cette catégorie. Et j'en suis fier», confie Dave, sourire aux lèvres. ■

Pour de plus amples informations, consultez: www.cat.com

COÛTS D'EXPLOITATION

Même si ces machines sont relativement nouvelles sur le marché, les coûts d'exploitation sont assez prometteurs. «Par rapport à nos machines actuelles, nous constatons des coûts d'exploitation inférieurs de 15% sur les modèles de nouvelle génération 1-2 tonnes et de 10% sur les machines de 7-10 tonnes. L'entretien est également plus facile. Et, lorsque nous examinons les performances, elles ont progressé sur toute la gamme», explique Dave.



TECHNOLOGIE AU SERVICE DES PERFORMANCES

Les machines de plus grande taille, comme le modèle 308, ont augmenté les performances de levage de 65% à l'avant. Le travail sur une pente est également plus efficace, grâce à un meilleur couple de rotation.

ÉVÉNEMENTS LIÉS AUX PELLES HYDRAULIQUES
DE NOUVELLE GÉNÉRATION

Un aperçu de la prochaine ère Cat® *PRODUITS* et *TECHNOLOGIES* du monde entier



PARENIN – TUNISIE

PARENIN a organisé cet événement pour ses clients les plus importants du secteur de la construction. Environ 70 clients y ont participé. Parenin a dévoilé la technologie via la démonstration d'une pelle hydraulique de nouvelle génération et a utilisé un simulateur pour présenter le moniteur de cabine high tech. Les présentations ont permis de montrer comment la technologie peut aider les clients à gagner en efficacité, réduire la consommation de carburant et diminuer les coûts d'entretien. L'événement a eu lieu dans un espace VIP avec vue sur le lac de Tunis.



JA DELMAS – CÔTE D'IVOIRE

Pour l'événement de JA Delmas, 3'000 personnes ont participé à l'exposition et environ 50 personnes ont assisté à chacune des cinq sessions de démonstration. L'événement a eu lieu à l'aéroport International Félix-Houphouët-Boigny d'Abidjan, avec pour objectif de présenter les pelles hydrauliques de nouvelle génération en Côte d'Ivoire. Les clients ont eu l'occasion de découvrir les machines et leur technologie.

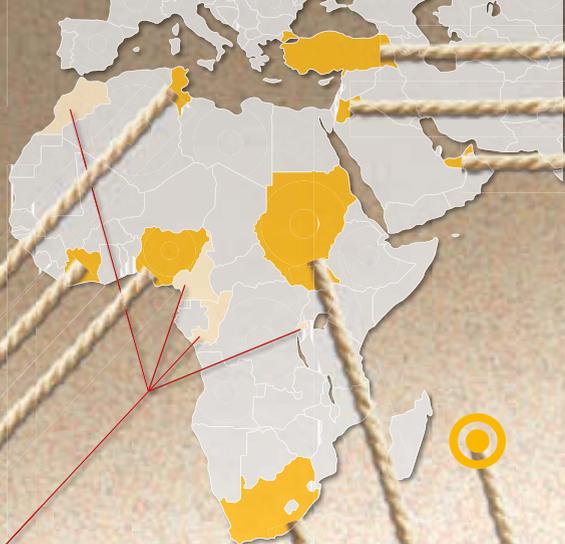


BARLOWORLD EQUIPMENT – AFRIQUE DU SUD

Barloworld Equipment a été lancé dans plus de huit régions, y compris à Johannesburg, Middleburg, Cape Town, Durban, Port Elizabeth, Bloemfontein, East London et Polokwane. Plus de 500 clients de différentes régions ont participé.

Chaque événement a permis aux clients de profiter d'une expérience unique. Un camion aux couleurs

de la campagne des pelles hydrauliques de nouvelle génération s'est rendu dans quatre villes, où il s'est transformé en scène géante avec des écrans, tandis que les clients ont pu s'asseoir sous une structure de tente ouverte. Bien que l'événement soit dédié aux pelles hydrauliques de nouvelle génération, d'autres segments (comme les technologies de support après-vente ou la location) ont été également



TRACTAFRIC – MAROC, CAMEROUN, RÉPUBLIQUE DU CONGO ET RWANDA

Les événements de Tractafric se sont déroulés sur les sites de Casablanca, Kigali, Pointe-Noire, Brazzaville, Douala, Yaoundé et Libreville. Au total, ils ont rassemblé plus de 800 invités. Chaque événement avait un axe différent: Operator Challenge, présentation de nouvelles machines, amélioration de la visibilité du concessionnaire ou promotion de produits, pièces et services. Les expositions proposaient également des démonstrations en direct et ont permis de voir les modèles 320NG, 426F2 et 320GC.

MANTRAC – NIGÉRIA

Mantrac a organisé des événements pendant plusieurs jours, y compris une conférence de presse, un Operator Challenge, un défilé de pelles hydrauliques de nouvelle génération sur 26 kilomètres et un événement VIP. Les participants comptaient des journalistes, des dizaines de conducteurs et 40 clients de 32 entreprises, ainsi que quatre nouveaux clients. L'objectif était de présenter aux décideurs les capacités des pelles hydrauliques de nouvelle génération du point de vue du client. Le modèle 320 Cat® a été dévoilé et actionné par un garçon de neuf ans pour insister sur sa facilité d'utilisation.

abordés. L'objectif était de faire connaître les pelles hydrauliques de nouvelle génération, de partager des informations et de présenter les nouvelles technologies. Barloworld a même vendu des machines lors de cet événement.





AL-BAHAR – ÉMIRATS ARABES UNIS

Al-Bahar a lancé la pelle hydraulique de nouvelle génération à l'occasion du Big 5 Heavy Exhibition. C'est le plus grand événement dédié aux infrastructures au Moyen-Orient. Il a rassemblé 6 459 visiteurs d'environ 80 pays. Sur le thème «Nouvelle gamme, nouvelles règles», le stand du concessionnaire a mis en vedette les avantages considérables pour les clients de la toute dernière gamme Cat, y compris les chargeuses sur pneus, les tracteurs et les pelles hydrauliques.



JALLAD – JORDANIE

L'événement de Jallad a eu lieu dans sa nouvelle usine principale à Amman et a rassemblé plus de 400 clients. L'objectif était de présenter les pelles hydrauliques de nouvelle génération, notamment le modèle 320 Cat, ainsi que leurs caractéristiques et avantages, tout en boostant les ventes. Les clients ont pu tester les machines, une seule machine a été vendue, et plus de 25 prospects ont été générés.



BORUSAN – TURQUIE

Quatre événements dédiés aux pelles hydrauliques de nouvelles générations ont permis à Borusan de capter l'attention de personnes influentes, ainsi que de clients existants et potentiels. Les salons de Diyarbakir, Adana, Ankara et Izmir ont attiré près de 520 invités. Les participants ont également reçu des photos de la campagne des pelles hydrauliques de nouvelle génération et ont pu assister à des démonstrations, utiliser un simulateur de pelle hydraulique avec un écran intelligent et tester les modèles 320GC et 320 Cat.



SCOMAT – MAURICE

L'événement de Scomat a eu lieu sur le terrain du concessionnaire, où il y a suffisamment d'espace pour monter une tente et installer un grand écran. Le principal objectif était de faire découvrir aux clients actuels et potentiels ces nouveaux produits et leurs avantages à travers des démonstrations d'excavation au moyen d'une pelle hydraulique de nouvelle génération. Trois de ces machines étaient exposées. Plus de 100 personnes en ont eu un aperçu en direct. En 2019, Scomat célèbre ses 90 ans comme concessionnaire Cat.



SUTRAC – SOUDAN

Le concessionnaire Cat Sutrac a organisé un grand événement dans un jardin privé à la périphérie de Khartoum. Pour le lancement des pelles hydrauliques de nouvelle génération, la soirée de Sutrac était axée sur la technologie, pour véhiculer auprès des clients l'image d'une marque visionnaire et communiquer sur les dernières avancées. Le plus grand succès de l'événement a été le taux de participation obtenu par le concessionnaire auprès de sa base cible. Plus de 700 invités y ont assisté, et les machines ont bénéficié de retours positifs.

Les machines étaient présentées de façon créative. Une Niveuse 140K et deux Tracteurs D8R étaient exposés sur la route à une distance de 6km, 5km et

4 km, afin que les invités les voient en arrivant. Un groupe électrogène 50Kva (insonorisé), une Niveuse 160K, un Tracteur D8R et une Chargeuse 950 GC étaient exposés sur le lieu de l'événement. Enfin, le temps «aux commandes» a été donné sur une Pelle hydraulique 320 GC et une Pelle hydraulique 320 a servi pour une démonstration, le temps «aux commandes» et la révélation.

Le concessionnaire a vendu dix Pelles hydrauliques 320 de nouvelle génération après l'événement. Le prochain événement est une tournée d'exhibition des machines dans tout le Soudan visant à atteindre les clients sur leur lieu de travail.



LE BOOM DE LA DÉCONSTRUCTION

UNE ÈRE NOUVELLE DANS LA DÉMOLITION CHEZ KIEFER TIEFBAU

L'entreprise de Pratteln conforte son engagement dans le marché en expansion des projets de déconstruction avec la pelle de démolition Cat® 340F UHD.



Patrick Kiefer, propriétaire et directeur des Kiefer Tiefbau GmbH à Pratteln, a agrandi son parc de machines avec la pelle de démolition Cat 340F avec bras de démolition ultra-long et une portée de 22 mètres.

INSTALLATION D'ARROSAGE D'EAU

Le bras Ultra High Demolition de la Cat 340F dispose d'une puissante installation d'arrosage d'eau pour l'agglomération des poussières. Selon le souhait du client, la machine a été livrée avec le raccordement pour l'alimentation en eau externe, au lieu du réservoir. Le vidage quotidien du réservoir en hiver est ainsi éliminé.



La construction densifiée est un sujet d'actualité dans l'industrie immobilière suisse, auquel la société Kiefer Tiefbau GmbH de Pratteln doit également faire face. Car, pour générer de la place pour de nouveaux immeubles plus hauts, toute une série de grands projets de déconstruction sont en cours dans son marché local, la région de Bâle, dont des immeubles doivent être déconstruits. Kiefer participe à certains de ces projets.

Or, depuis le 1^{er} mars, l'entreprise utilise la pelle de démolition Cat 340F UHD pour ces travaux, avec laquelle Kiefer a agrandi son parc de machines. Jusqu'à mi-mai, quatre maisons multifamiliales des années 1960 et 1970 ont été déconstruites avec la machine.

La Cat 340F UHD est dotée d'un équipement de démolition ultra-long avec une portée de 22 mètres et d'accessoires avec une capacité de charge la plus haute de la branche, soit 3.5 tonnes. Avec cet équipement, la machine accuse un poids en ordre de marche de 53 tonnes. En outre, elle a été livrée avec un équi-

pement de godet rétro qui intervient dans les travaux de fouille et de démolition dans des hauteurs plus faibles.

La stabilité, conférée à l'aide du bras Ultra High Demolition, joue un rôle majeur. C'est pourquoi, la pelle dispose d'un train de chenilles pouvant être élargi jusqu'à 3,40 mètres et de patins de 700 mm de largeur, de sorte que la largeur totale de la machine se situe à 3,52 mètres.

L'échange rapide des équipements en 20 minutes seulement que le machiniste peut effectuer sans aide extérieure, ni d'outils, est un autre atout. Ceci a été possible par les raccords hydrauliques d'un nouveau concept. Les marquages en couleur rendent l'échange ultrasimple et sûr.

La Kiefer Tiefbau utilisait jusqu'ici pour ses travaux de démolition deux pelles hydrauliques Cat 335F et 336E avec cisailles et grappins de démolition. Des immeubles jusqu'à près de 12 mètres de haut ont ainsi pu être déconstruits – mais uniquement lorsqu'il y avait suffisamment



La pelle dispose d'un train de chenilles pouvant être élargi jusqu'à 3,40 mètres et de patins de 700 millimètres de largeur, de sorte que la largeur totale maximale de la machine est de 3,52 mètres.

Pelle de démolition Cat 340F UHD

Portée	22m
Poids en ordre de marche avec grappin G325B	53 t
Largeur totale maximale de la machine	3.52m



de place pour aménager une rampe depuis laquelle la pelle pouvait travailler.

«Compte tenu du nouvel aménagement du territoire, le secteur de la construction dans les espaces interurbains mise sur des bâtiments d'une certaine hauteur. Ces bâtiments doivent cependant répondre à des exigences plus strictes, notamment en termes d'isolation. Ces deux facteurs font en sorte que l'assainissement de bâtiments plus anciens n'est souvent pas rentable et que l'on détruit et reconstruit», affirme le propriétaire et directeur de l'entreprise Patrick Kiefer. Depuis bien cinq ans, la demande en projets de déconstruction est en hausse dans son entreprise.

Ces développements étaient le facteur décisif pour l'acquisition de la nouvelle pelle de démolition.

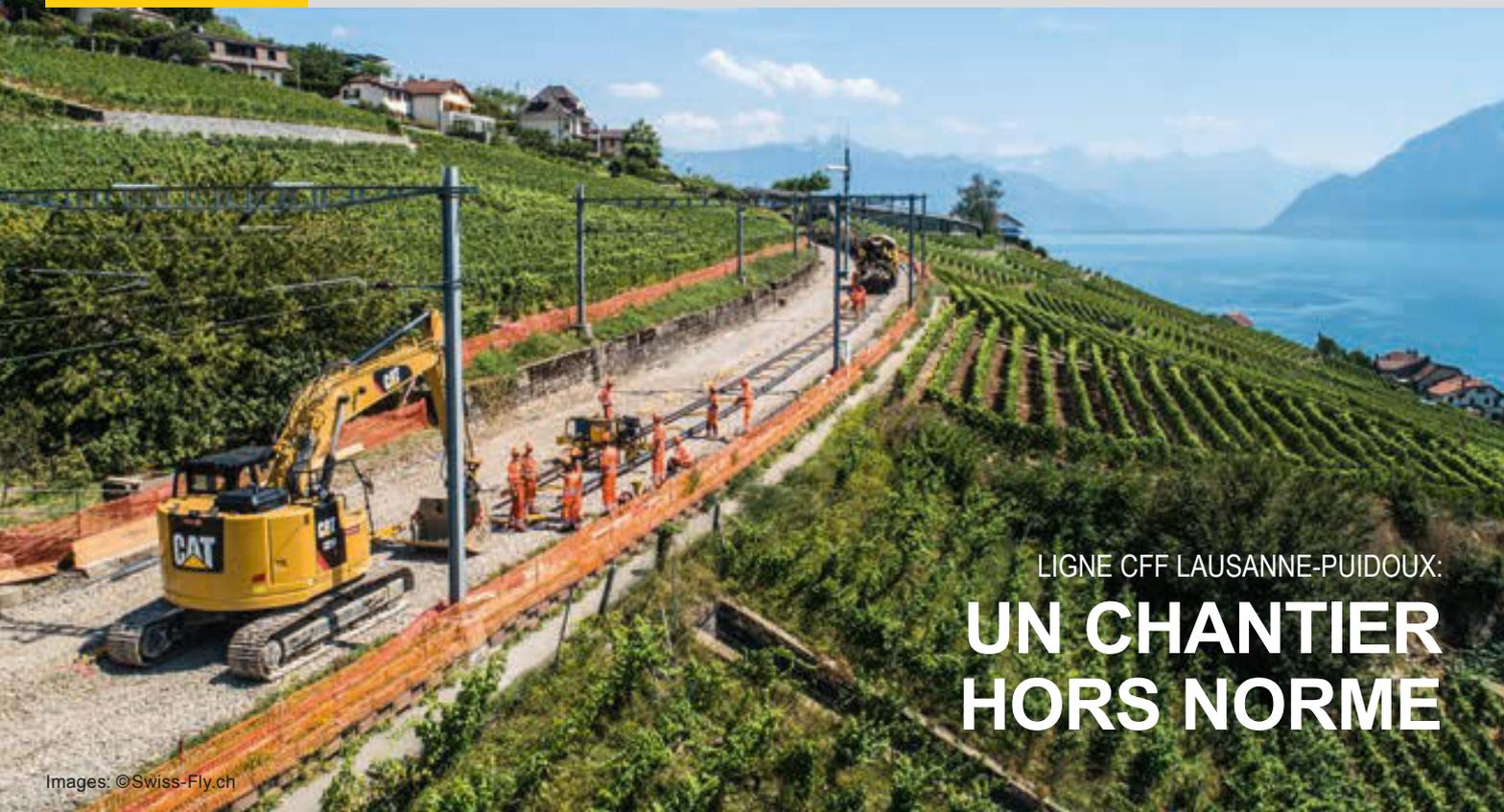
«Cette machine optimise notre flexibilité: Nous n'avons plus besoin de louer une machine ou de mandater des tiers pour les bâtiments à partir d'environ 12 mètres et nous pouvons décider rapidement lors

de l'entretien d'adjudication», explique Patrick Kiefer. Grâce à l'échange rapide de l'équipement et la transformation simple en machine d'excavation, nous évitons l'intervention d'une pelle supplémentaire avec les coûts de transport conséquents jusqu'au chantier, tout en assurant une occupation optimale. ■

Intéressé aux solutions de déconstruction Avesco? Dans ce cas, contactez-nous en composant le numéro 0848 228 228.



Changement d'équipement en 20 minutes seulement, grâce aux nouveaux raccords hydrauliques. Le machiniste travaille seul et sans outils, un châssis de transport avec échelle garantit la sécurité du travail.



Images: ©Swiss-Fly.ch

LIGNE CFF LAUSANNE-PUIDOUX:
**UN CHANTIER
HORS NORME**

Les lignes CFF parcourant la Suisse font régulièrement l'objet d'analyses ayant pour objectif d'identifier les tronçons nécessitant un assainissement. Sur cette base, l'échéance d'une intervention sur la ligne Lausanne – Puidoux-Chexbres a été fixée à l'été 2018, impliquant une fermeture totale des voies pendant 7 semaines.

Les travaux réalisés sont titanesques: ballast, rails, traverses, infrastructures et drainages ont été remplacés. Des travaux d'assainissement sur les tunnels de Grandvaux et de Puidoux-Chexbres ainsi que sur les infrastructures secondaires ont également été réalisés. Au total, ce sont 5.4 kilomètres de voies ferrées qui ont entièrement été remplacés.

LE RÔLE D'AVESCO RENT

L'expérience de nos collaborateurs tout comme la fiabilité de nos équipements nous ont placé comme l'intervenant principal pour la mise à disposition des machines nécessaires à la réalisation du chantier.

Mandatés par l'entreprise de construction De Luca SA, nous avons fourni 104 machines pour la réalisation des travaux, dont 17 pelles, 7 rouleaux, 10 dumpers et 2 bulldozers. Une équipe de projet dédiée à ce chantier a assuré la coordination logistique et technique pendant la durée totale du chantier. 7j sur 7 et 24h sur 24, nos équipes ont adapté les besoins en équipements selon l'avancement des travaux. Ce chantier intense a permis de réaliser en 8 semaines l'équivalent de 8 mois de travaux dans le cas où une voie ferrée serait restée ouverte à la circulation.

Outre les machines louées, un service de piquet 24h sur 24, 7 jours sur 7 a été mis en place par Avesco.

Les autres sociétés du groupe n'ont pas été en reste grâce au service de tuyaux hydrauliques mobile de Chronoflex ainsi que l'accompagnement numérique du chantier par SITECH.

RÉALISATION COMPLÈTE D'UNE BASE VIE DE CHANTIER

Les efforts permanents requis pour ce projet ont été fournis par les quelques 600 ouvriers mobilisés sur place. Afin de faciliter la rotation des équipes travaillant 7j/7j, une partie d'entre elles a été logée au sein d'une base vie entièrement conçue et réalisée par nos soins. Installé par notre équipe spécialisée dans la construction mobile, cet espace de vie temporaire a permis à une soixantaine d'ouvriers de se reposer et reprendre des forces. Des espaces de bureau ont également été intégrés dans le but de permettre la planification des interventions ainsi que la réalisation de diverses tâches administratives. ■

www.avescorent.ch



MUSIQUE DU FUTUR DANS L'ANNÉE DU JUBILÉ



Innovation en 2019: Le tracteur à chaînes diesel-électrique D6 XE de Caterpillar.

150 – l'année 2019 est placée sous le signe de ce chiffre chez Ammann et Avesco. Car, l'histoire de ces entreprises remonte à un siècle et demi. Mais, dans cette année du jubilé, le regard est avant tout porté vers le futur.

Le configurateur de machines Avesco – une nouveauté dans l'industrie de la construction suisse –, une offre plus grande dans les régions et les filiales Avesco Rent et, avec le D6 XE Cat®, même une première mondiale dans le domaine des tracteurs à chaînes. La liste des innovations, lancées au marché tout au long de cette année du jubilé, ne s'arrête pas là. Et, elle illustre bien la recette du succès dans la longue histoire des entreprises Ammann et Avesco: Celui qui veut perdurer, doit avoir l'avenir dans son champ de vision.

On s'était déjà laissé animer très tôt par ce principe, après que Jakob Ammann eût fondé l'entreprise à Madiswil BE en 1869. Un brevet pour une machine à macadam novatrice était à l'origine du succès en 1908. Elle était constituée, dans l'essentiel, d'un poste d'enrobage et d'un finisseur. Avec sa technique, révolutionnaire pour l'époque, cette machine est parvenue à éliminer un risque émergent pour la santé – la poussière en suspension sur les routes à gravillons non consolidées, provoquée par les premières voitures automobiles.

Le succès remporté par cette machine constituait le fondement pour le développement futur de la petite entreprise, devenant les deux équipementiers de pointe pour l'industrie de la construction que sont Ammann et Avesco aujourd'hui.

NOUVEAUX MANDATS DE CONCESSIONNAIRES SUR LE MARCHÉ SUISSE

Depuis 2001, Avesco agit en tant qu'association d'entreprises autonome. Le partenariat, entretenu

depuis plus de 85 ans avec Caterpillar, en est un pilier important. Au cours des années, Avesco a pu élargir son portfolio avec d'autres marques de renom. Entre autres, dans le passé plus récent, Sandvik (1999), Schwing-Stetter (2006), Terex Finlay (2010), KLEMM (2015), Bauer (2017) et SANY (2019). Pour tous ces fabricants, Avesco est le concessionnaire officiel pour le marché suisse.

La reprise de représentations de commerce à l'étranger fait également partie de l'histoire d'Avesco: En 2016, celle pour les produits Cat dans les Etats baltes Lettonie, Estonie et Lituanie ont rejoint le Groupe Avesco. Près de 140 collaborateurs travaillent sur ces sites.

TECHNIQUE DU FUTUR, FABRIQUÉE À BUBENDORF BL

L'objectif bien défini de l'entreprise consiste à garder sa position avancée pour ces thèmes du futur. Nous sommes confiants que ceci réussira grâce aux projets comme celui-ci: La division Systèmes d'énergie Avesco réalise en ce moment sur son site à Bubendorf un ordre dans le cadre d'un projet pilote et conformément aux plans d'un partenaire, les soi-disant Hybridbox. Ceux-ci permettront de combiner très facilement diverses sources d'énergies, comme le gaz naturel, le biogaz, le courant solaire et la chaleur dissipée dans une propriété. Un immeuble peut être entièrement chauffé de la sorte de manière neutre en CO₂. ■

150
Years of
Innovation
Since 1869

Machine à macadam en 1908.





CE CHARIOT CARTONNE AUX FESTIVALS OPEN AIR SUISSES

Malgré les pneus plus larges, le chariot n'a guère perdu de sa maniabilité. Le rayon de braquage est pratiquement resté inchangé.

Le paysage des festivals suisses compte, entre-temps, d'innombrables Open-Airs, sans compter les nombreuses fêtes et Events en plein air, organisés dans les villes et les villages à travers tout le pays. Or, lors de l'installation de l'infrastructure, les organisateurs sont toujours confrontés au même défi: beaucoup de matériel doit être déplacé et, en même temps, il s'agit de ménager le sol. Ce, d'autant plus que des pelouses ou des prairies sont fréquemment utilisées pour ces manifestations.

Un chariot agile, tout en étant performant, c'est ce que le client, pour lequel Avesco Manutention avait récemment transformé un chariot diesel du type Utelev UT15P, souhaitait également. «Du fait que cette machine sera utilisée, entre autres, aux festivals, nous avons dû réduire la pression au sol pour pouvoir assurer un travail ménageant le gazon», affirme Ueli Jäggi, responsable de la Préparation du travail chez Avesco Manutention.

A cet effet, les pneus ont été remplacés par des modèles plus larges pour agrandir de la sorte la surface de contact. «Pour que les roues plus grandes aient suffisamment de place, il a fallu agrandir les deux carters de roues arrière. Ceci n'a été possible qu'en découpant transversalement le châssis tout entier et en le rallongeant», explique Jäggi. Le chariot transformé dispose d'une autorisation pour la circulation routière et est certifié CE.

INTÉRESSANT, ÉGALEMENT DU POINT DE VUE DU PRIX

L'un des défis à relever avec de tels projets consiste à obtenir toujours les garanties pour le véhicule

transformé de la part des fabricants. Dans ce cas précis, nous avons dû demander des attestations auprès du fabricant Utelev ainsi que du fournisseur de jantes Camso. Le «Chariot Festival» restera-t-il à présent un modèle unique? Ueli Jäggi et Ueli Hofer de l'atelier Avesco qui avaient effectué la transformation, pensent: «Il est fort possible que nous fabriquerons d'autres exemplaires. Nous pourrions alors nous servir des plans pour le prototype. Des demandes existent déjà» Ce n'est pas étonnant, car le prix parle en faveur d'une transformation, les coûts étant inférieurs à ceux pour un chariot à gazon spécialisé. ■

www.avesco.ch/chariots

«Le chariot est, certes, une exécution spéciale et a une largeur de véhicule de 1390 millimètres par rapport aux 1080 millimètres dans l'état original. Il roule néanmoins également sans problème avec des pneus normaux. Les plans techniques élaborés avec soin et une phase de tests rigoureux par la suite sont importants pour nos projets de constructions spéciales. Ceci nous permet d'assurer que les véhicules au travail répondent aux mêmes hautes exigences que les modèles de série.»

Ueli Jäggi, responsable de la Préparation du travail Avesco Manutention



Ueli Jäggi (g.) et Ueli Hofer dans le poste de conduite du chariot Utelev UT15P transformé.

 **avesco**

UTILEV[®]
THE UTILITY
LIFT TRUCK



GROUPES ÉLECTROGÈNES
MOBILES CAT®, MARCHÉ DE LA
LOCATION ET ÉMISSIONS

Transition de la **NORME UE STAGE IIIA** à la **NORME STAGE V**

Fin 1997, la législation européenne a rendu obligatoires les normes d'émissions pour les engins mobiles non routiers.

Depuis, ces réglementations sont progressivement devenues de plus en plus strictes afin de réduire les substances d'échappement de moteur nuisibles, y compris le monoxyde de carbone, les hydrocarbures, les particules et l'oxyde d'azote. Aujourd'hui, on est passé de la norme Stage I à la norme Stage V, également connue comme règlement européen 2016/1628.

La complexité et le matériel supplémentaire requis pour satisfaire les exigences de la norme Stage V mise à jour présentent de nouveaux défis sur le marché locatif de l'énergie, en particulier pour les groupes électrogènes. On notera particulièrement l'augmentation du coût des produits et la rapidité avec laquelle les loueurs pourront ajuster le prix de location afin de garantir la viabilité financière de leur activité.

Gareth Osborne, responsable de définition de produit chez Caterpillar pendant près de 20 ans, est un expert en la matière. «Le marché des groupes électrogènes mobiles passe de la norme UE Stage IIIA à la norme UE Stage V et nos clients n'ont pas pu s'adapter à la complexité et au coût des nouveaux produits. Étant donné

que la législation a ignoré les normes Stage IIIb et IV, cela suppose un grand bond en avant en matière de technologie, y compris la modification des moteurs et le post-traitement hors moteur. Par exemple, un catalyseur d'oxydation diesel (DOC, Diesel Oxidization Catalyst) et un filtre à particules diesel (DPF, Diesel Particulate Filter) seront nécessaires pour toutes les unités de circuit de carburant à haute pression de plus de 19 kW, et le système de réduction catalytique sélective (SCR, Selective Catalytic Reduction) sera requis pour toutes les unités de plus de 56 kW. Le système de réduction catalytique sélective SCR nécessite un liquide d'émissions diesel/AdBlue pour transformer les oxydes d'azote (NOx) en composés inoffensifs. AdBlue étant un liquide commun dans les applications automobiles et mécaniques, c'est un élément supplémentaire à prendre en compte pour un loueur du secteur de l'énergie qui offre des services dans des

lieux isolés. Par conséquent, dans les années à venir, les prix à la location devront augmenter pour que les sociétés de location puissent maintenir leur retour sur investissement.»

Néanmoins, pour faciliter ce changement, Caterpillar suit la structure de transition intégrée à la réglementation. Celle-ci permet aux entreprises comme Caterpillar de continuer à fabriquer des équipements selon l'ancien niveau d'émissions pendant 18 mois après l'entrée en vigueur de la norme Stage V. Une période de battement de six mois est également prévue pour la vente des groupes électrogènes après le 18e mois de fabrication.

La norme Stage V prend effet le 1er janvier 2019 pour tous les moteurs de moins de 56 kW et de plus de 130 kW. Pour les moteurs entre 56 et 130 kW, la mesure sera effective au 1er janvier 2020. ■

Pour de plus amples informations, consultez: www.cat.com/genseteu

«Puisque les normes Stage IIIb et IV ont été ignorées, nous faisons face à un grand bond en avant en matière de technologie, qui suppose des modifications sur les moteurs et un post-traitement hors moteur.»

Gareth Osborne, responsable de définition de produit chez Caterpillar

UNE RÉUSSITE MONDIALE AVEC LES ÉQUIPEMENTS CAT® ET L'ASSISTANCE CONCESSIONNAIRE



Fondée en 2007, Nordgold est une jeune société minière d'extraction d'or opérant à l'international qui possède un portefeuille diversifié et a fait ses preuves en matière de croissance rentable.

Au cours des six dernières années, l'entreprise a construit trois immenses sites miniers très performants (Gross en Russie, ainsi que Bissa et Bouly au Burkina Faso, en Afrique), investissant près de 700 millions de dollars US au total. Actuellement, elle exploite dix mines et dirige plusieurs projets à différents stades de développement dans six pays sur quatre continents.

Avec un portefeuille d'actifs si vaste, couvrant des territoires aussi étendus, la réussite des opérations minières repose sur des équipements lourds, de même que sur l'entretien et l'assistance dont ils bénéficient. «Nous avons évalué dans le détail l'approvisionnement en équipements miniers et autres machines. Nous avons notamment pris en compte la formation, l'assistance technique et l'assistance pour les pièces, les capacités de rénovation par les concessionnaires, ainsi que les installations, les technologies, les coûts du cycle de vie et la performance globale. Après mûre réflexion, nous avons constaté que Caterpillar obtenait les meilleurs résultats globaux pour ses clients», explique Greg Edmonds, responsable de la maintenance mobile chez Nordgold.

Afin de favoriser le développement de stratégies minières internationales (ses stratégies sont conçues sur mesure au niveau local), Nordgold a opté pour les réseaux de concessionnaires Cat® JA Delmas en Afrique de l'Ouest et Vostochnaya Technica (VT) en Russie.

«L'objectif de mon équipe est de concevoir les solutions d'équipements Cat les plus pertinentes pour Nordgold», déclare Damien Nadeau, responsable des ventes de machines destinées au secteur minier pour JA Delmas. «Par exemple, des stratégies de maintenance ont été mises en œuvre pour toutes les machines de chaque site. De plus, nous avons recours à la surveillance

de l'état, à un coordinateur du service après-vente et à des solutions de groupe motopropulseur pour rénover les machines plus rapidement et augmenter leur durée de vie à moindre coût. Et comme leurs sites sont loin de toute infrastructure, la livraison des pièces et l'assistance dont elles font l'objet sont également cruciales.»

Il s'agit de zones reculées particulièrement isolées, comme l'explique Sergey Bondarenko, responsable grands comptes du secteur minier pour le concessionnaire Cat Vostochnaya Technica. «Ces sites exposent parfois les machines à des températures qui plongent sous la barre des 50 degrés Celsius. Nous avons mis en place un chef de projet dédié qui, avec l'aide de techniciens assurant l'entretien, l'assistance technique et la surveillance de l'état à différents endroits, veille à la réparation des machines avant leur défaillance. Et nous proposons des rénovations certifiées dans nos centres.»

Nordgold s'appuie largement sur ses concessionnaires pour tous les aspects du fonctionnement des machines et des équipements de support sur ses sites. Par exemple, l'entreprise compte actuellement 50 tombereaux de 100 tonnes associés à 120 pelles hydrauliques 200 tonnes en Afrique de l'Ouest, auxquels il faudra ajouter 30 tombereaux de 140 tonnes avec leurs 120 pelles hydrauliques de 300 tonnes assorties prochainement mis en service en Russie.

«Nous utilisons l'équipement Cat pour tout: de l'accès au chantier jusqu'aux travaux de terrassement pendant la construction et à la phase préparatoire de décapage avant la mise en service des installations», explique Louw Smith, chef de l'exploitation de Nordgold. «Nous collaborons étroitement avec Caterpillar et son réseau de concessionnaires pour mettre toutes les chances de notre côté. Grâce aux consignations sur site, nous réduisons les stocks ainsi que les immobilisations, survenues à cause de pièces en attente. L'équipe d'assistance technique centrale des concessionnaires s'investit beaucoup aussi. De plus, les contrats ainsi que les structures d'assistance des sites miniers visent essentiellement la performance du parc.»



Pour Nordgold, la sécurité et l'implication en faveur des zones et communautés situées à proximité de ses exploitations constituent des priorités majeures. Voici quelques temps forts de l'entreprise:

- Travail en conformité avec la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations unies
- 58 nouvelles écoles, 12 rénovations d'écoles, don de nouveaux équipements à 21 écoles
- Près de 7'3000 enfants ont pu être scolarisés
- Amélioration de l'accès aux soins de santé dans les zones reculées, prévention de la maladie à virus Ebola et lutte contre le paludisme
- Initiatives de recherche et de préservation en faveur du léopard des neiges et de la cigogne orientale

«Nous collaborons étroitement avec Caterpillar et son réseau de concessionnaires pour offrir à nos unités commerciales toutes les chances de réussite.»

Louw Smith, chef de l'exploitation de Nordgold



Comme bel exemple d'initiative de collaboration, l'on peut citer le projet d'excellence opérationnelle autour de la 6020B, mené dans les exploitations de Nordgold en Afrique de l'Ouest. La pelle chargeuse hydraulique Cat 6020B est un nouveau modèle innovant conçu pour le secteur minier. Au lieu d'«espérer» que la machine fonctionne comme prévu, un plan, des objectifs et des structures ont été mis en place.

«L'équipe internationale qui veille aux performances optimales est composée de représentants du groupe Caterpillar Performance à Genève, d'ingénieurs d'usine et d'experts en productivité à Dortmund, du groupe Gestion des équipements concessionnaire à Bordeaux,

du noyau dur de l'entreprise Nordgold à Moscou, ainsi que de membres du personnel des concessionnaires et de l'entretien sur site», confirme Greg Edmonds. «Nous avons même mis en place une structure de signalement des problèmes affectant les produits, afin que le moindre ennui soit résolu avant que la production ne s'en ressente. Les résultats ont été très positifs et illustrent comment, en travaillant ensemble, nous pouvons atteindre les plus hauts niveaux de performance.»

Louw Smith résume la coopération entre les groupes en ces termes: «Nous travaillons main dans la main depuis dix ans. Des discussions ouvertes ont constamment lieu entre Nordgold, VT,

Delmas, Amur Machinery, Borusan et Caterpillar. Notre objectif premier est de soutenir l'activité et la croissance de Nordgold grâce à des visites régulières des sites et au retour d'information des représentants de notre réseau. Nous nous efforçons en permanence de mettre au point des solutions et technologies qui réduisent les coûts et améliorent la productivité. Grâce à nos efforts collectifs, Nordgold a les cartes en main pour générer un flux de trésorerie durable à long terme et du rendement pour ses actionnaires.» ■

Pour de plus amples informations, consultez: www.cat.com



LAC KIVU, RWANDA

TRANSFORMER DES GAZ DANGEREUX EN ÉLECTRICITÉ

Les plages de sable du lac Kivu au Rwanda donnent l'image d'un rivage tranquille et idyllique. Toutefois, le lac représente à la fois une menace élevée et une opportunité pour les habitants de la campagne rwandaise.

Infos sur le Rwanda:

- Connu sous le nom de Terre des mille collines.
- Sa capitale, Kigali, est la ville la plus propre d'Afrique grâce aux jours de nettoyage de la communauté.
- Le parlement du Rwanda compte plus de membres femmes que tout autre parlement dans le monde.
- Les sacs en plastique sont interdits et confisqués à l'entrée du territoire.

Profondeur = 350 m



Les gaz générés par l'activité volcanique du Nyiragongo contribuent au risque de renversement sur le lac Kivu.

Le lac Kivu, situé à cheval sur le Rwanda et la République démocratique du Congo, renferme environ 60 millions de mètres cubes de méthane et 300 milliards de mètres cubes de dioxyde de carbone.

Ces gaz sont issus de la décomposition des matières organiques au fond du lac et de l'activité volcanique à proximité. Sans intervention humaine, la nature suivrait probablement son cours et il se produirait un phénomène mortel connu sous le nom de renversement ou éruption limnique. De telles explosions se produisent lorsque la pression des gaz (dans des lacs comme Kivu) dépasse la pression de l'eau à des profondeurs spécifiques. Dans ce cas, la réaction en chaîne qui en résulte libère les gaz violemment. Pour les 2 millions de personnes qui vivent sur les rives du lac Kivu, c'est un risque considérable. Cependant, on recense

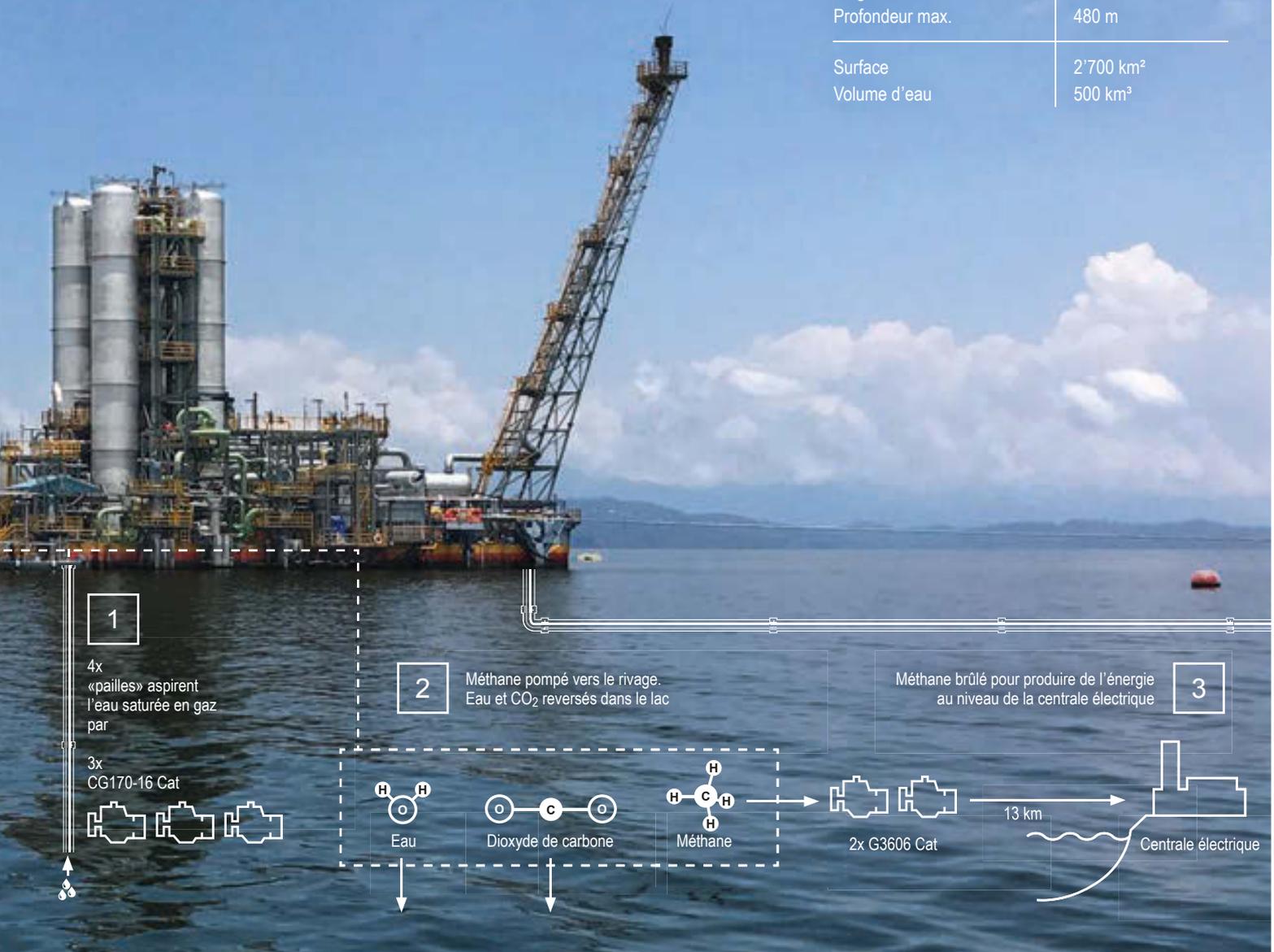
seulement deux éruptions mortelles dans le monde entier, aucune au lac Kivu.

En 2006, l'entreprise énergétique américaine Contour Global lance un long projet d'ingénierie de 200 millions de dollars nommé KivuWatt pour produire jusqu'à 100 mégawatts d'énergie électrique à partir du méthane. Une plate-forme initiale de 3'000 tonnes de béton et d'acier inoxydable extrait et fournit actuellement suffisamment de gaz pour produire 26 mégawatts d'électricité. Le volume total de méthane dans le lac pourrait générer jusqu'à 960 mégawatts. C'est plus de cinq fois la capacité actuelle du réseau électrique au Rwanda. En fait, plus de 80% des 12 millions de Rwandais ne sont toujours pas connectés au réseau.

«La première plate-forme a été commandée en 2016. Avec trois grands alternateurs fabriqués à Mannheim

LAC KIVU

Longueur max.	89 km
Largeur max.	48 km
Profondeur max.	480 m
<hr/>	
Surface	2'700 km ²
Volume d'eau	500 km ³



fournissant de l'électricité pour la barge d'extraction et deux Compresseurs d'entraînement G3606 qui envoient le méthane vers la rive, Caterpillar est au cœur du processus et alimente le réseau électrique à hauteur de 26 mégawatts 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7», explique Sylvain Prost, directeur de l'unité commerciale Énergie et Transport pour Tractafric.

Leila Saidi, responsable de territoire après-vente E&T pour l'Afrique occidentale et centrale, ajoute: «Le succès de la plate-forme du projet Kivu watt illustre parfaitement la façon dont nos moteurs contribuent à rendre le monde meilleur, plus sûr et plus propre.»

Le concessionnaire Cat® Tractafric a été impliqué dans le projet Kivu watt dès les premières phases. Et, même si le projet est implanté au beau milieu de l'Afrique, il a de nombreux points communs avec un gisement pétrolier et gazier offshore, une

des spécialités de Tractafric. Expertise approfondie, proximité et service d'assistance téléphonique en continu garantissent la tranquillité d'esprit du client.

Si la technologie d'extraction de gaz est très complexe, le concept d'extraction du méthane est en revanche assez basique. «La plate-forme est ancrée au fond du lac à 13 kilomètres du rivage. Quatre conduites puisent l'eau à une profondeur de 350 mètres. L'eau et le dioxyde de carbone sont éliminés, et le gaz constitué à 85% de méthane ainsi obtenu est pressurisé et envoyé à la centrale électrique sur la terre ferme. L'eau et le dioxyde de carbone sont ensuite reversés dans le lac, améliorant ainsi les conditions de l'écosystème du lac», ajoute Sylvain.

La réussite de ce projet peut avoir des effets positifs dans toute la région. Cette méthode de production d'énergie revient moins cher que l'importation de carburants

fossiles. La relation entre le Rwanda et la République démocratique du Congo pourrait s'améliorer. Les habitants auraient une meilleure connexion au réseau électrique du Rwanda, en particulier dans les communautés rurales. Et cela serait également bénéfique pour la qualité de l'eau, l'industrie de la pêche et les possibilités de loisirs au lac.

Kivu watt génère actuellement 26 mégawatts d'électricité. Un accord a été récemment signé pour produire 75 mégawatts supplémentaires d'électricité et pour construire trois autres plates-formes. ■

Pour de plus amples informations, consultez: www.cat.com

TEREX FINLAY I-120RS AU TRAVAIL

DES VISAGES RAYONNANTS, MÊME MAINTENANT PAR TEMPS DE PLUIE



Grâce à sa construction mobile avec train de chenilles, l'installation de préparation peut être déplacée simplement et rapidement d'un endroit à un autre.



Beaucoup d'expérience et une bonne vision globale: Les responsables de l'entreprise Guggler Kies und Immobilien AG à Ins gèrent la Gravière Müntschemier depuis 1992. A l'arrière-plan, l'installation de préparation mobile Finlay I-120RS, mise en service en mars 2019.

TEREX FINLAY I-120RS

L'installation Terex Finlay I-120RS est dotée de toute une série d'avantages techniques.

Le crible à deux grands étages intégré de 3.66 m x 1.53 m, avec le tout nouveau dispositif de déverrouillage rapide, est l'un de ses composants-clés. La chambre de percussion Terex CR038 avec commande directe et système de pilotage électronique avancé, fournit de hauts degrés de fractionnement, tout en préservant une forme consistante du produit. Dans ce cas précis, la plus grande partie de la production est prise en charge par une autre société du Groupe Guggler. La haute productivité ainsi que la convivialité des travaux d'entretien et de la manipulation font également de ce concasseur la solution idéale pour les grands producteurs et entreprises exécutant des ordres pour des tiers.

L'acquisition d'une installation de préparation peut s'avérer rentable, même avec un taux d'occupation plutôt faible, comme le montre l'exemple de la Gravière Müntschemier de l'entreprise Guggler Kies und Immobilien AG. Il s'agit ici d'intégrer tous les paramètres importants dans le calcul de rentabilité.

Quand est-ce que l'acquisition d'une machine neuve ou d'une installation elle-même justifiée? Les responsables de l'entreprise Guggler Kies und Immobilien AG, Ins, s'étaient posé la même question en automne 2018 lorsque l'acquisition d'une installation de concassage à percussion devenait d'actualité pour leur gravière à Müntschemier au Seeland.

«APPROXIMATIVEMENT 60 POURCENT D'OCCUPATION»

La nouvelle installation Terex Finlay I-120RS a été mise en service en mars 2019 dans la gravière Müntschemier. «Elle sera vraisemblablement occupée approximativement à 60 pourcent», affirme le Directeur et propriétaire Kurt Guggler. Malgré ce taux d'occupation plutôt faible, on avait tout de même opté pour l'acquisition.

LES CRITÈRES POUR L'ACHAT

D'une part, la création de la valeur a pu être ramenée de la sorte dans l'entreprise, étant donné que la préparation de béton et de bitume de recyclage avait été effectuée jusqu'ici par un entrepreneur tiers mandaté à cet effet.

Un autre facteur déterminant résidait dans l'optimisation de la flexibilité. Les phases de mauvais temps avec de la pluie ou des chutes de neige durant lesquelles l'extraction des matériaux primaires doit être au repos dans la gravière, sont utilisées immédiatement et intensément pour les travaux de préparation. Ceci est possible, du fait que l'on



Le bâti avec le crible à deux étages performant est un atout particulier.

peut réagir à très brève échéance et qu'aucun entrepreneur tiers ne doit y être mandaté. Des visages rayonnants peuvent donc également être observés dans la gravière par temps de pluie.

Le grand avantage de ce type d'installation mobile s'avère comme étant incontestable dans la Gravière Müntschemier. Grâce au train de chenilles, la machine pesant bien 48 tonnes, peut être menée sans effort et rapidement à l'endroit où la remise du matériau à traiter peut se faire de la pelle dans le concasseur à percussion de la manière la plus leste et la plus sûre. Pour le cas où une demande à court terme pour d'autres composants devait se présenter, on la déplace tout simplement à un autre endroit.

CONCLUSION: LA VISION GLOBALE EST DÉCISIVE

D'avantage de création de valeur, de flexibilité et d'efficacité. C'est ainsi que l'installation se rentabilise, malgré son taux d'occupation plutôt faible. «Vu dans l'ensemble, il s'agit d'un investissement extrêmement lucratif», affirme Roman Guggler, membre de la Direction. ■

AVESCO TEC

Michael Schöni

Product Manager: 079 780 77 46

Service des pièces de rechange / après-vente: 0848 832 832

COLLECTION ÉTÉ 2019



Summertime! Avec la toute nouvelle collection d'été au Cat Shop, vous pourrez pleinement profiter des plus belles journées de l'année. Pour les chaudes journées à la piscine et les douces nuits d'été.

Dans la nouvelle collection d'été du Cat Shop, de nombreuses premières raviront les jeunes filles et les jeunes hommes: le drap de bain et la serviette pour éponger la sueur, spécialement créés pour la Suisse, les sweats à capuche sans manches, de nouvelles casquettes, la nouvelle veste tout-temps «Storm» et bien d'autres nouveautés encore.

CAMPAGNE PUBLICITAIRE AVEC «HOBBY-MODELS»

Facteur Swissness d'un genre particulier: Pour la campagne publicitaire de la nouvelle collection, des collaborateurs Avesco se tenaient comme mannequins devant la caméra et faisaient bonne figure lors de la séance photos sur le terrain des machines d'occasion d'Avesco et dans la piscine en plein air de Langenthal.

Disponible sur www.cat-shop.ch. ■ [f / catshopCH](https://www.facebook.com/catshopCH) [@ / catshop_ch](https://www.instagram.com/catshop_ch)



DE VIELLES CHAUSSURES RÉUTILISÉES

Markus Lenzin a trouvé une utilisation créative pour ses vieilles chaussures Cat du modèle Colorado. Elles servent depuis bien trois ans en tant que pots de fleurs originaux dans le jardin de sa maison de vacances à Elm. ■

ENQUÊTE AUPRÈS DES LECTEURS: → VOTRE OPINION EST DEMANDÉE!

Qu'est-ce qui vous plaît au Cat Magazine? Que devrions-nous thématiser plus fréquemment?

Qu'est-ce qui vous dérange?

Avec l'enquête auprès des lecteurs du Cat Magazine, vous aurez l'occasion de communiquer votre opinion à la Rédaction. Participez-y – nous nous réjouissons de recevoir vos suggestions. Vous joindrez le sondage sous www.catmagazinesurvey.com (langue sélectionnable au choix).



Scanner le code QR et participer

LE NOUVEAU CONFIGURATEUR DE MACHINES D'AVESCO

**BUDGET
FINANCEMENT
LOCATION
PRIX
SERVICE**

configurator.avesco.ch

Jusqu'à épuisement du stock
**PROMOTION
CONFIGURATEUR**

**Mini-pelle, 1,7t
Cat® 301.7D CR**
Plaque vibrante, 80 kg,
Ammann APF 15/40

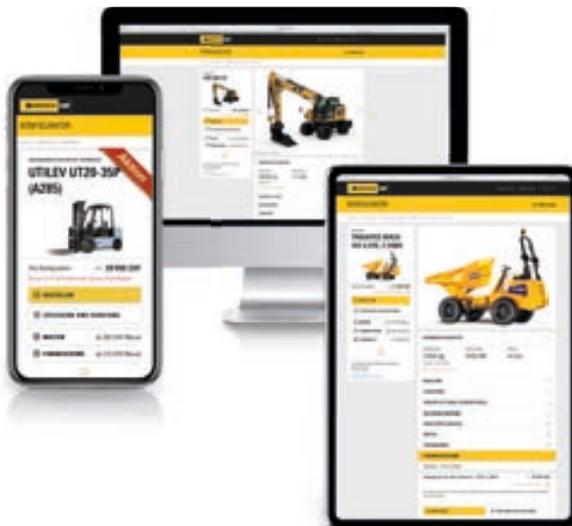


CHOISISSEZ VOTRE PACK D'ÉQUIPEMENTS

REGROUPEZ LES MACHINES CONFORMÉMENT À VOS BESOINS

A l'aide du nouveau configurateur de machines, vous pouvez assembler et commander grand nombre de nos machines. Une multitude d'options sont à disposition. Vous pouvez également compléter de manière toute simple des prestations de service, comme les financements et les contrats de service.

Par ailleurs, les prix nets sont affichés dans le configurateur en introduisant le Login Equipment Management. Si vous ne possédez pas un tel Login, vous pouvez, sans autres, l'exiger auprès de votre interlocuteur ou sous info@avesco.ch.



configurator.avesco.ch

